

# 新华社受权发布《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十四个五年规划和二〇三五年远景目标的建议》

新华社北京11月3日电 新华社3日受权发布《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十四个五年规划和二〇三五年远景目标的建议》。10月29日闭幕的党的十九届五中全会审议通过了这一《建议》。

《建议》按照党的十九大对实现第二个百年奋斗目标作出的分两个阶段推进的战略安排，综合考虑未来一个时期国内外发展趋势和我国发展条件，紧紧抓住我国社会主要矛盾，深入贯彻新发展理念，对“十四五”时期我国发

展作出系统谋划和战略部署。《建议》同时提出了到二〇三五年基本实现社会主义现代化远景目标。

《建议》由15个部分构成，分为三大板块。第一板块为总论，包括第一、第二两个部分，主要阐

述决胜全面建成小康社会取得决定性成就、我国发展环境面临深刻复杂变化、到2035年基本实现社会主义现代化远景目标。“十四五”时期经济社会发展指导思想、必须遵循的原则和主要目标。第二板块为分论，总体上按照新发

展理念的内涵来组织，分领域阐述“十四五”时期经济社会发展和改革的重点任务，安排了12个部分，明确了从科技创新、产业发展、国内市场、深化改革、乡村振兴、区域发展，到文化建设、绿色发展、对外开放、社会建设、安

全发展、国防建设等重点领域的思路和重点工作，作出工作部署。第三板块为结尾，包括第十五部分和结束语，主要阐述加强党中央集中统一领导、推进社会主义政治建设、健全规划制定和落实机制等内容。

《建议》强调，实现“十四五”规划和二〇三五年远景目标，意义重大，任务艰巨，前景光明。全党全国各族人民要紧密团结在以习近平同志为核心的党中央周围，同心同德，顽强奋斗，夺取全面建设社会主义现代化国家新胜利！

## 关于《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十四个五年规划和二〇三五年远景目标的建议》的说明

习近平

(上接第1版)

### 二、建议稿的主要考虑和基本框架

建议稿起草的总体考虑是，按照党的十九大对实现第二个百年奋斗目标作出的分两个阶段推进的战略安排，综合考虑未来一个时期国内外发展趋势和我国发展条件，紧紧抓住我国社会主要矛盾，深入贯彻新发展理念，对“十四五”时期我国发展作出系统谋划和战略部署。

在建议稿起草过程中，注意把握了以下原则。一是处理好继承和创新的关系，做好“两个一百年”奋斗目标有机衔接。二是处理好政府和市场的关系，更好发挥我国制度优势。三是处理好开放和自主的关系，更好统筹国内国际两个大局。四是处理好发展和安全的关系，有效防范和应对可能影响现代化进程的系统性风险。五是处理好战略和战术的关系，制定出一个高瞻远瞩、务实管用的规划建议。

建议稿由15个部分构成，分为三大板块。第一板块为总论，包括第一、第二两个部分，主要阐述决胜全面建成小康社会取得决定性成就、我国发展环境面临深刻复杂变化、到2035年基本实现社会主义现代化远景目标、“十四五”时期经济社会发展指导思想、必须遵循的原则和主要目标。第二板块为分论，总体上按照新发展理念的内涵来组织，分领域阐述“十四五”时期经济社会发展和改革的重点任务，安排了12个部分，明确了从科技创新、产业发展、国内市场、深化改革、乡村振兴、区域发展，到文化建设、绿色发展、对外开放、社会建设、安

色发展、对外开放、社会建设、安全发展、国防建设等重点领域的工作部署。第三板块为结尾，包括第十五部分和结束语，主要阐述加强党中央集中统一领导、推进社会主义政治建设、健全规划制定和落实机制等内容。

**三、需要说明的几个重点问题**

建议稿提出了一些重要观点和论述。这里，就其中几点作个简要说明。

建议稿起草的总体考虑是，按照党的十九大对实现第二个百年奋斗目标作出的分两个阶段推进的战略安排，综合考虑未来一个时期国内外发展趋势和我国发展条件，紧紧抓住我国社会主要矛盾，深入贯彻新发展理念，对“十四五”时期我国发展作出系统谋划和战略部署。

第一，关于以推动高质量发展为主题。建议稿提出，“十四五”时期经济社会发展要以推动高质量发展为主题，这是根据我国发展阶段、发展环境、发展条件变化作出的科学判断。我国仍处于并将长期处于社会主义初级阶段，我国仍然是世界上最大的发展中国家，发展仍然是我们党执政兴国的第一要务。必须强调的是，新时代新征程的发展必须贯彻新发展理念，必须是高质量发展。当前，我国社会主要矛盾已经转化为人民日益增长的美好生活需要和不平衡不充分的发展之间的矛盾，发展中的矛盾和问题集中在发展质量上。这就要求我们必须把发展质量问题摆在更为突出的位置，着力提升发展质量和效益。

当今世界正经历百年未有之大变局，我国发展的外部环境日趋复杂。防范化解各类风险隐患，积极应对外部环境变化带来的冲击挑战，关键在于办好自己的事，提高发展质量，提高国际竞争力，增强国家综合实力和抵御风险能力，有效维护国家安全，实

现经济行稳致远、社会和谐安定。经济、社会、文化、生态等各领域都要体现高质量发展的要求。以推动高质量发展为主题，必须坚定不移贯彻新发展理念，以深化供给侧结构性改革为主线，坚持质量第一、效益优先，切实转变发展方式，推动质量变革、效率变革、动力变革，使发展成果更多惠及全体人民，不断实现人民对美好生活的向往。

第二，关于构建以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局。构建新发展格局，是与时俱进提升我国经济发展水平的战略抉择，也是塑造我国国际经济合作和竞争新优势的战略抉择。改革开放以来特别是加入世贸组织后，我国加入国际大循环，市场和资源“两头在外”，形成“世界工厂”发展模式，对我国快速提升经济实力、改善人民生活发挥了重要作用。近几年，随着全球政治经济环境变化，逆全球化趋势加剧，有的国家大搞单边主义、保护主义，传统国际循环明显弱化。在这种情况下，必须把发展立足点放在国内，更多依靠国内市场实现经济发展。我国有14亿人口，人均国内生产总值已经突破1万美元，是全球最大最有潜力的消费市场，具有巨大增长空间。改革开放以来，我们遭遇过很多外部风险冲击，最终都能化险为夷，靠的就是办好自己的事、把发展立足点放在国内。

构建新发展格局，要坚持扩大内需这个战略基点，使生产、分配、流通、消费更多依托国内市场，形成国民经济良性循环。要坚持供给侧结构性改革的战略方向，提升供给体系对国内需求的适配性，打通经济循环堵点，提升产业链、供应链的完整性，使国内市场成为最终需求的主要来源，形成需求牵引供给、供给创造需求的更高水平动态平衡。新发展格局决不是封闭的国内循环，而是开放的国内国际双循环。推动形成宏大顺畅的国内经济循环，就能更好吸引全球资源要素，既满足国内需求，又提升我国产业技术发展水平，形成参与国际经济合作和竞争新优势。

第三，关于“十四五”和到2035年经济发展目标。在征求意见过程中，一些地方和部门建议，明确提出“十四五”经济增长速度目标，明确提出到2035年实现经济总量或人均收入翻一番目标。文件起草组经过认真研究和测算，认为从经济发展能力和条件看，我国经济有希望、有潜力保持长期平稳发展，到“十四五”末达到现行的高收入国家标准、到2035年实现经济总量或人均收入翻一番，是完全有可能的。同时，考虑到未来一个时期外部环境中不稳定不确定因素较多，存在不少可能冲击国内经济发展的风险隐患，新冠肺炎疫情全球大流行影响深远，世界经济可能持续低迷，中长期规划目标要更加注重经济结构优化，引导各方面把工作重点放在提高发展质量和效益上。

党中央的建议主要是管大方向、定大战略的。综合考虑各方面因素，建议稿对“十四五”和到2035年经济发展目标采取了以定性表述为主、蕴含定量的方式。

编制规划《纲要》时可以在认真测算基础上提出相应的量化目标。

第四，关于促进全体人民共同富裕。共同富裕是社会主义的本质要求，是人民群众的共同期盼。我们推动经济社会发展，归根结底是要实现全体人民共同富裕。新中国成立以来特别是改革开放以来，我们党团结带领人民向着实现共同富裕的目标不懈努力，人民生活水平不断提高。党的十八大以来，我们把脱贫攻坚作为重中之重，使现行标准下农村贫困人口全部脱贫，就是促进全体人民共同富裕的一项重大举措。当前，我国发展不平衡不充分问题仍然突出，城乡区域发展和收入分配差距较大，促进全体人民共同富裕是一项长期任务，但随着我国全面建成小康社会、开启全面建设社会主义现代化国家新征程，我们必须把促进全体人民共同富裕摆在更加重要的位置，脚踏实地，久久为功，向着这个目标更加积极有为地进行努力。为此，建议稿在到2035年基本实现社会主义现代化远景目标中提出“全体人民共同富裕取得更为明显的实质性进展”，在改善人民生活品质部分突出强调了“扎实推动共同富裕”，提出了一些重要要求和重大举措。这样表述，在党的全会文件中还是第一次，既指明了前进方向和奋斗目标，也是实事求是、符合发展规律的，兼顾了需要和可能，有利于在工作中积极稳妥把握，在促进全体人民共同富裕的道路上不断向前迈进。

第五，关于统筹发展和安全。安全是发展的前提，发展是安全的保障。当前和今后一个时期是我国各类矛盾和风险易发期，各种可以预见和难以预见的风险因素明显增多。我们必须坚持统筹发展和安全，增强机遇意识和风险意识，树立底线思维，把困难估计得更充分一些，把风险思考得更深入一些，注重堵漏洞、强弱项，下好先手棋、打好主动仗，有效防范化解各类风险挑战，确保社会主义现代化事业顺利推进。

基于上述认识，建议稿设置专章对统筹发展和安全、加快国防和军队现代化等作出战略部署，强调要坚持总体国家安全观，加强国家安全部队能力建设，筑牢国家安全屏障。

第六，关于坚持系统观念。建议稿提出，“十四五”时期经济社会发展必须遵循坚持系统观念的原则。党的十八大以来，党中央坚持系统谋划、统筹推进党和国家各项事业，根据新的实践需要，形成一系列新布局和新方略，带领全党全国各族人民取得了历史性成就。在这个过程中，系统观念是具有基础性的思想和工作方法。

全面建成小康社会后，我们将开启全面建设社会主义现代化国家新征程，我国发展环境面临深刻复杂变化，发展不平衡不充分问题仍然突出，经济社会发展中矛盾错综复杂，必须从系统观念出发加以谋划和解决，全面协调推动各领域工作和社会主义现代化建设。

第七，关于全面建成小康社会的完成情况和宣布时机。到建党100周年时，全面建成惠及十几亿人口的更高水平的小康社

会，是我们党进入新世纪后，在基本建成小康社会基础上提出的奋斗目标，是对人民的庄严承诺。自改革开放之初党中央提出小康社会的战略构想以来，我们把人民对美好生活的向往作为奋斗目标，几代人一以贯之、接续奋斗。“十三五”时期是全面建成小康社会决胜阶段，我们突出抓重点、补短板、强弱项，坚决打好防范化解重大风险、精准脱贫、污染防治的攻坚战，取得一系列新的重大成就。突如其来的新冠肺炎疫情对我国经济社会发展带来了很大不利影响。在党中央坚强领导下，经过全国人民共同努力，新冠肺炎疫情防控取得重大战略成果，我国经济社会恢复走在全球前列，主要经济指标趋好，社会民生得到有效保障。预计今年我国国内生产总值超过100万亿元人民币，人民生活水平显著提高，现行标准下农村贫困人口全部脱贫，‘十三五’规划确定的发展目标可以如期完成，全面建成小康社会目标可以如期实现。

考虑到目前仍是全面建成小康社会进行时，建议稿表述为“决胜全面建成小康社会取得决定性成就”。明年上半年党中央将对全面建成小康社会进行系统评估和总结，然后正式宣布我国全面建成小康社会。

同志们！审议通过“十四五”规划和2035年远景目标建议，是这次全会的主要任务。大家要认真思考、深入讨论，提出建设性意见和建议，制定出一份高水平的规划建议。让我们同心协力、集思广益，共同把这次全会开好！”

新华社北京11月3日电

## 200亿元打造浙南最强航空综合枢纽

温州推进龙湾国际机场三期扩建项目建设

本报讯 记者羊采江报道 11月2日，浙江省机场集团有限公司与温州市人民政府在温州举行了《温州龙湾国际机场三期扩建项目合作框架协议》签约仪式。按照协议，将进一步加快建设温州龙湾国际机场，推进机场三期扩建工程，总投资约200亿元。

三期扩建工程是温州机场建设史上规模最大的一次投资，项目的全面铺开，将把温州机场打造成为双跑道、多航站楼、空轨联

程的大型国际机场，为温州机场从千万级机场向三千万级机场跃进，打造区域枢纽机场和长三角世界级机场群重要机场的目标聚力赋能，为温州建设“重要窗口”提供航空新动能，更为浙南乃至福建的百姓提供更美好便捷的航空出行体验，为建设航空物流提供新引擎。

据悉，2020年恰逢浙江省机

场集团成立三周年。3年来，浙江省机场集团高效率运营机场

网络，高层次布局临空经济、高

水平发展通航产业、高质量实

## 抗美援朝老兵共忆峥嵘岁月

本报讯 杜志华报道 11月2

日下午，杭州市祥符街道退役军人服务站举办“中国人民志愿军抗美援朝出国作战70周年”纪念章颁发仪式。邀请辖区8位抗美援朝老兵再聚首，为他们颁发纪念章，共忆那段峥嵘岁月。

伟大的抗美援朝战争，是保卫和平、反抗侵略的正义之战。回忆起当年的战争场景，老前辈们感觉历历在目：有的在高山雪地连续战斗两昼夜，棉裤湿透，腿脚早就冻麻木；有的有一天曾爬24个山头，连续3天没吃东西，饿了只能挖野菜，渴了就接雨水喝；上甘岭战役打得惨烈，亲眼目睹战友牺牲在战役中……老前辈们历经了艰苦卓绝的浴血奋战，发扬了伟大的爱国主义精神和革命英雄主义精神，最终赢得抗美援朝战争的伟大胜利。

祥符街道退役军人服务站负责人表示，今天的幸福生活是无数先烈用生命换来的，他们是楷模，是榜样，是真正的英雄，值得我们永远敬佩和学习。祥符街道退役军人服务站是退役老兵之家，全体工作人员祝愿老前辈们身体健康，欢迎随时“回家”。



## 浦发银行舟山分行：为民营企业发展注入“金融活水”

浦发银行舟山分行自成立以来，一直都把民营企业作为普惠金融资源投入的重点领域之一，积极为地方经济助力，为民营企业注入“金融活水”。

今年一季度，受疫情影响，舟山一家民营医院收入大幅下降，无法正常归还存量项目贷款。由于前期成本投入大，培育周期长，医院资金上存在“空窗期”，如果这个时候贷款

出现问题，将对正常经营造成重大冲击。作为这家医院的长期

合作银行，浦发银行舟山分行了解情况后，快速反应，多方沟通对接，牵头串

接联合商会，最终制定了新的还款方案，为医院解了燃眉之急。

今年以来，浦发银行舟山分行多措并举，努力降低制造业、小微企业融资成本，帮助企业复工复产。

言莺

连日来，在长兴小浦镇潘礼南村村民钱老伯家中，国网长兴县供电公司红船共产党员服务队联合宁波慈溪钱海军志愿服务中心，对户内电气线路、照明设施等进行改造。

整理搬运材料、拆除旧设备、铺设新线管、安装漏电保护器……从早晨7时许开始，历经9个多小时的施工，户内改造工作顺利完成，受益户无需承担任何费用。

为切实改善区域民生，解决困难户家中照明线路搭

接混乱、线路老化等问题，消

除安全隐患，根据统一部署，国网长兴县供电公司积极对接长兴县民政局等，根据低保户、残疾人户情况以及电力设施现状，选取19户住户开展公益项目。据悉，该项目工期约10天，单户改造费用近2000元，受益户无需承担任何费用。

汤天承 潘志强

杭州臻园农业科技有限公司遗失公章(编号3301090448871)、财务章、法人章各一枚，声明作废。

杭州钧正清算事务所(有限合伙)遗失公章(编号3301090395585)、财务章各一枚，声明作废。

减资公告：根据2020年10月30日股东(大)会决议，将注册资本由500万元人民币减至100万元人民币，并于有关定期办法办理。

减资公告：根据湖州千纸鹤医疗用品有限公司股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

减资公告：根据湖州千纸鹤医疗用品有限公司股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

转让声明：宁波市江北区职业培训学校于2020年10月28日发生股权转让，声明：刘巍巍已将股权转让给王伟，变更前由王伟担任经理，刘巍巍不再担任经理。变更后由王伟担任经理，刘巍巍不再担任经理。

减资公告：根据2020年10月28日股东(大)会决议，将注册资本由500万元人民币减至100万元人民币，并于有关定期办法办理。

减资公告：根据宁波市江北区职业培训学校有限公司股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

转让声明：宁波市江北区职业培训学校有限公司股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

减资公告：根据2020年10月28日股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

转让声明：宁波市江北区职业培训学校有限公司股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

减资公告：根据2020年10月28日股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

转让声明：宁波市江北区职业培训学校有限公司股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

减资公告：根据2020年10月28日股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

转让声明：宁波市江北区职业培训学校有限公司股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

减资公告：根据2020年10月28日股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

转让声明：宁波市江北区职业培训学校有限公司股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

减资公告：根据2020年10月28日股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

转让声明：宁波市江北区职业培训学校有限公司股东(大)会决议，股东(大)会同意公司注销，注册资本由500万元人民币减至100万元人民币。请债权人自公告之日起45日内向公司清算组申报债权，逾期不申报的视为没有提出要求。

&lt;p